



中文 注意事项 为了防止发生事故和伤害 注意事项 (包括危险或警告) 该标志表示应该注意的事项

日本語 安全上のご注意 ご使用の前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読みください。 警告 この装置を損傷した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性が想定されます。

包装内容 对于购买垫套件的用户，当确认包装内容时，请参考所附的“配件清单”页。 RHH135: 1) RHH135主机×1 (2) 主机×1, (3) 固定用底座螺栓×1, (4) 支架底座×1 (5) 立体声耳机电缆×2, (6) 电源线系带×1, (7) 使用说明书(本书)×1

仕様 RHH135 リアルハイハットパッド ●外形寸法: φ329×61(H)mm (ハイハットクラッチ部分を除く) ●重量: 1.4kg (包括稼働离合器を含む)

安装 安装RHH135之前，请先准备立键支架 (Yamaha HS系列支架等)，然后按照如下步骤安装RHH135。 1. 用调音键②松开立键支架紧固的键帽螺栓①后，卸下尖头垫③、锁紧螺母④和毛毡垫圈⑤ (如图所示)。

1. ハイハットクラッチのサークル①をチューニングキー②を挿してゆるめて、クラッチヘッド③、調整ネット④(2個)、フェルト⑤(1枚)をはずします。 2. 固定ネット⑥をパッド下面の凹みに合わせる必要があります。

接続のしかた 付属のステレオフィューンケーブル2本を使って、RHH135の出力をDTXシリーズドラムトリガーモジュールに接続します。 1. 立体声耳机电缆×2、2. 电源线系带×1、3. 固定用底座螺栓×1、4. 支架底座×1

输出电平调节 在所使用的特定DTX系列鼓触发模块的“Trigger Setup Edit”显示画面上利用增益参数调节来自RHH135的触发输出电平。 出力が大きい場合は、ダイミクシオン(減感)が強くならず、ダブルトガ(1回打撃に対して複数音が出してしまう)などのトラブルが起きやすくなります。

セッティングのしかた ハイハットスタンド(ヤマハHSシリーズなど)をご用意の上、下記の順番でセッティングしてください。 スタンドのセッティングは確実に行ってください。締め付けボルト等の締め付けが足りない、パッドやスタンドが転倒し、ケガをする危険があります。

1-4 6-8 RHH135 [Fig. A] 2. 将RHH135衬垫放在固定件⑦上，将各连杆对准相应的孔。

●モジュールの設定 パッドの使用可能範囲は、音源モジュールのトリガー入力端によって異なります。 音源モジュールの各トリガー入力端子とパッドの機能の対応につきましては、下記ウェブサイトにてご確認ください。

出力(LEVEL)調整 RHH135からのトリガー出力の大きさを調整し、お使いになるDTXシリーズドラムトリガーモジュールのトリガーセッティング画面のゲイン設定で調整してください。

故障排除 当使用RHH135时如果发生如下问题，在寻求经销商帮助之前请先检查如下要点。 无声音、音量很低 ●是否用附带的立体声耳机电缆将衬垫正确连接到DTX系列鼓触点触发模块上正确的输入编号？

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben.

本产品的型号、序列号、电源要求等规格可能铭牌上或铭牌附近，铭牌位于本机底部。 型号名称 序列号

Drums Limited Warranty LIMITED WARRANTY ON YAMAHA DRUMS, HARDWARE AND ACCESSORY PRODUCTS Thank you for selecting a YAMAHA product. YAMAHA products are designed and manufactured to provide a high level of defect-free performance.

1回の打撃に対し複数音が出る(ダブルトガ) ●DTXシリーズドラムトリガーモジュールのリジクションの設定をしてください。 2. ハイハットスタンドのペダルを強く踏まない、ハイハットをクロスできない

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet.

機種名 (品番)、製造番号(シリアルナンバー)、電源条件などの情報は、製品の底面にある銘板または銘板付近に表示されています。 印刷回路板 電線表 伝感器

Limitation of Implied Warranties and Exclusion of Damages: ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED TO THE APPLICABLE PERIOD OF TIME SET FORTH ABOVE.

困ったときは RHH135 をご使用の際、次のようなトラブルがいたら、修理を依頼される前に、下記のような確認を行ってください。 音が出ない、小さい ●シン/ハイハットセンサーは、パッド表面のYAMAHAと書かれたロゴの辺りにあります。

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit.

本产品中含有物质的名称及含量 部件名称 铅(Pb) 汞(Hg) 镉(Cd) 六价铬(Cr(VI)) 多溴联苯(PBB) 多溴二苯醚(PBDE)

YAMAHA CUSTOMER SERVICE Yamaha Corporation of America 6600 Orange Grove Avenue, Buena Park, California 90620-1373 Telephone: 800-854-1589

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos gerais.

保証とアフターサービス サービスの依頼、お問い合わせは、お買い上げ店、またはヤマハ修理相談センターにご連絡ください。 ●修理に関するお問い合わせ ヤマハ修理相談センター ●お問い合わせ先

保証書 特約修理 保証書 品名 電子ドラムパッド 品番 RHH135

保护环境 如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。 请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

Important note: Information on the conditions of the warranty for clients in the Russian Federation (Russian) Для пользователей российских регионов информация об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России.

10 此标识适用于在中华人民共和国销售的电器电子产品。 标识中间的数字为环保使用期限的年限。

保証規定 1. 保証期間中、正常な使用状態で取扱いが適切で、本製品が修理を必要としない限り保証期間中に故障が発生した場合は、修理費用はお客様の負担となります。

Information for users on collection and disposal of old equipment This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques et électroniques utilisés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

保証とアフターサービス サービスの依頼、お問い合わせは、お買い上げ店、またはヤマハ修理相談センターにご連絡ください。 ●修理に関するお問い合わせ ヤマハ修理相談センター ●お問い合わせ先

保証書 特約修理 保証書 品名 電子ドラムパッド 品番 RHH135

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos gerais.

保証とアフターサービス サービスの依頼、お問い合わせは、お買い上げ店、またはヤマハ修理相談センターにご連絡ください。 ●修理に関するお問い合わせ ヤマハ修理相談センター ●お問い合わせ先

保証規定 1. 保証期間中、正常な使用状態で取扱いが適切で、本製品が修理を必要としない限り保証期間中に故障が発生した場合は、修理費用はお客様の負担となります。

Important note: Information on the conditions of the warranty for clients in the Russian Federation (Russian) Для пользователей российских регионов информация об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России.

Important note: Information on the conditions of the warranty for clients in the Russian Federation (Russian) Для пользователей российских регионов информация об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России.

10 此标识适用于在中华人民共和国销售的电器电子产品。 标识中间的数字为环保使用期限的年限。

保証規定 1. 保証期間中、正常な使用状態で取扱いが適切で、本製品が修理を必要としない限り保証期間中に故障が発生した場合は、修理費用はお客様の負担となります。